

CODAN



CODAN ARGUS AG

Telefon +41 (0) 41 · 785 09 44
Telefax +41 (0) 41 · 785 09 40
info@codanargus.com
www.codanargus.com
www.codan.ch

CODAN ARGUS AG · Oberneuhofstrasse 10 · CH-6340 Baar

Manufacturer's Authorization

Whereas CODAN Argus AG who are established Manufacturers of infusion pumps ARGUS 707 V / A717 V and ARGUS 708 V / A718 V, syringe pumps ARGUS 606 S, Docking Station ARGUS having factories/headquarters at Oberneuhofstrasse 10, CH-6340 Baar, Switzerland do hereby authorize:

MEDIS Nitra spol sro
Pri Dobrotke 659/81
949 01 Nitra – Drazovce
Slovak Republic

to bid, negotiate and conclude contracts within the territory of the Slovak Republic for the full range of our products and for the after sales support and service of our products in the territory of the Slovak Republic.

Spare parts and accessories for these products will be made available from **MEDIS Nitra spol sro** and when needed by end users.

The equipment produced by CODAN ARGUS is guaranteed against all defects in manufacture for a period of 24 (twenty-four) months from date of delivery, on a return to factory basis (batteries excluded).

All products are manufactured and tested to comply with EN 60601 standards and are CE0120 marked according to MDD93/42 EEC. CODAN ARGUS AG is certified according to ISO 9001, ISO 13485.

MEDIS Nitra spol sro has the exclusive sales and service authorization for the territory of the Slovak Republic. This authorization remains valid until recalled.

Baar, 1st May 2014

CODAN ARGUS AG

Danijel Vujevic
Controlling

CODAN ARGUS AG
Oberneuhofstrasse 10
CH-6340 BAAR

Willi Baier
Project Manager

CODAN

CODAN ARGUS AG.Oberneuhofstrasse 10.CH-6340 Baar

(údaje o spoločnosti)

Poverovací list výrobcu

Spoločnosť CODAN Argus AG, ktorá je výrobcom infúzných púmp ARGUS 707 V/ a717 V a ARGUS 708 V/A718 V, injekčných dávkovačov ARGUS 606 S, dokovej stanice ARGUS, so závodom/sídlom vo Švajčiarsku, v Oberneuhofstrasse 10, CH-6340 Baar, týmto poveruje spoločnosť:

MEDIS Nitra spol. s.r.o.
Pri Dobrotke 659/81
949 01 Nitra-Drážovce
Slovenská republika

na stanovenie ponuky, zjednávanie a uzatváranie zmlúv v rámci územia Slovenskej republiky na všetky naše výrobky a servisnú podporu na území Slovenskej republiky.

V prípade potreby konečných spotrebiteľov bude mať spoločnosť **MEDIS Nitra spol. s.r.o.** k dispozícii náhradné časti a príslušenstvo na tieto výrobky.

Výrobky, ktoré vyrobila spoločnosť CODAN ARGUS majú záruku voči poškodeniu na obdobie 24 (dvadsiatich štyroch) mesiacov odo dňa donášky, po návrate do výrobné (bez bateriek).

Všetky výrobky sú vyrobené a otestované na súlad s EN 60601 štandardmi a sú označené známkou CE0120 podľa MDD93/42 EEC. CODAN ARGUS AG je certifikovaný podľa ISO 9001, ISO 13485.

MEDIS Nitra, spol. s.r.o. má výhradné poverenie predaja a servisu na území Slovenskej republiky. Toto poverenie zostáva platným do odvolania.

V Baar, dňa 1. mája 2014

CODAN ARGUS AG

(nečitateľný podpis)

Danijel Vujevic
Kontrolór

CODAN ARGUS AG
Oberneuhofstrasse 10
CH-6340 BAAR

(nečitateľný podpis)

Willi Baier
projektový manažér

I have made this translation as a translator registered with the Register of Experts, Interpreters and Translators kept by the Ministry of Justice of the Slovak Republic for the English language, registration number 970891. The translation is recorded under the serial number 150/2014 in the Translator's Journal No. 1/2014. The translation fee and necessary expenses have been charged as stated in the attached Accounting Document No. 84/2014.

In Nitra, 8 December 2014

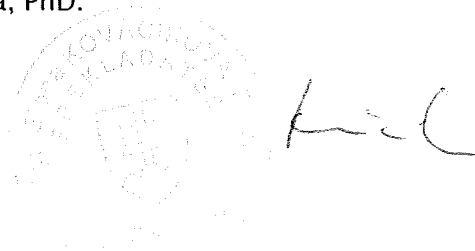
Mgr. Elena Kováčiková, PhD.



Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970891. Prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 150/2014 prekladateľského denníka č. 1/2014. Za prekladateľský úkon a vzniknuté náklady účtujem podľa vyúčtovania na základe priloženého dokladu č. 84 /2014.

V Nitre, 8. decembra 2014

Mgr. Elena Kováčiková, PhD.



Osvedčujem, že táto listina doslovne súhlasí
s predloženým originálom (osvedčeným odpisom),
skladajúcim sa zstrán. Ide o odpis úplný
(čiasťový). Na listine boli vykonané tieto zmeny,
doplnky, vsuvky, skrtky.....
v Nitre dňa 13. 11. 2015

ELENA SOLČANSKÁ
zamestnanec poverený notárom
JUDr. Alenou Mesárošovou
so sídlom v Nitre

